

解读 Quirk 看“祈使”

高丽萍

(湖南工业大学 外国语学院, 湖南 株洲 412008)

摘要: 语法范畴是某种语法意义和表达这种意义的形式二者的统一体; 在语法化和主观化的作用下, 祈使句的主语, 即使是貌似第三人称, 实质上总是第二人称, 其谓语动词依据其含义是一般现在时第二人称的形式; “祈使语气”不存在。

关键词: 祈使语气; 语法范畴; 语法化; 主观化

传统语法学家通常区分三种不同的动词语气: 直陈语气 (indicative mood), 虚拟语气 (subjunctive mood), 祈使语气 (imperative mood)。因此, 他们确认英语动词有一个语气语法范畴。然而 Poutsma 对祈使语气提出质疑:^[1] Quirk 等在论述祈使句时, 既认为祈使句的动词是限定性动词 (imperative finite verb), 又说明它是没有数和时变化的动词原形, 且祈使句与陈述句句子的成分的范围和语序是一样的。^{[2] 72} 这种自相矛盾、概念混乱的理论不便于我们教学, 也造成英语学习上的困难。语言学告诉我们, 某种语法意义和表达这种意义的形式这两者的统一是构成某一语法范畴的根本要素。语法范畴必须包括两个 (或者更多) 相互处于对立关系的同类语法意义; 相同语法形式不能表示两个或两个以上处于对立关系的同类语法意义。笔者拟以形式和意义的统一原则为基础, 研究英语的语法化和主观化, 分析英语动词祈使语气的实质并提出自己的粗浅认识, 请教于各位专家。

一 “祈使语气”的形式体系

祈使句表示请求、命令、叮嘱、号召等。Quirk 等依据祈使句的形式将其分为隐主语、显主语、Let 三种主要类型。下面我们将分类逐一论述它们的主谓语形式是否自成体系。

1. 隐主语型

Halliday 在分析祈使句主语中指出: 祈使句传达的基本信息是讲话者要受话者做某事, 或者讲话者要受话者与其一起做某事。这就是说祈使句的主语总是第二人称。^[3] 如:

(1) Get out!

由于语言简洁的需要以及语境的作用, 祈使句的主语往往不显现, 其逻辑主语为 you 是无可置疑的。关于这一点 Quirk 等说过: “It is intuitively clear that the meaning of a directive implies that the omitted subject is the 2nd person pronoun you.”^{[4] 828} 我们不仅可以从语义逻辑、话语环境中作出推断,

还可以从下面的例句中证实这一点。如:

(2) Behave yourself

(3) Those in favour of the plan, please raise your hands

(4) Be quiet, will you?

作为宾语出现在祈使句例 (2) 中的反身代词是 yourself 而不是 himself 等其他形式, 出现在例 (3) 中的物主代词是 your 而不是 their 等其他形式, 例 (4) 中 you 作为附加疑问句的主语出现在祈使句的后面, 而不是其他。此类祈使句主语为第二人称, Halliday 早有论述: 一个句子的主语可以通过添加附加问句和反身代词来进行判别。因为附加问句主语常与主句主语保持一致, 而反身代词则与主语形成互指。^{[3] 77}

这类隐主语的祈使句是最常见的, 其逻辑主语为 you 也得到了专家学者们的认同, 但其谓语动词形式是什么? 语法学家们的观点颇不一致, 有的认为是动词原形的; 有的说是现在时第二人称的形式;^{[5] 34} 还有的说是不定式, Quirk 等认为祈使句和陈述句句子的成分的范围和语序是一样的, 它的动词是带有祈使的限定性动词, 但又说明这种有祈使的限定性动词是没有数和时变化的动词原形。^{[2] 72} 我们认为 Quirk 等关于祈使句动词的观点似乎自相矛盾, 概念模糊不清, 值得商榷。关于祈使句谓语动词 Poutsma 曾说道: “The imperative, from the nature of its meaning, is used only in the present tense.”^[1] 因此, 综合各位专家的观点并结合以上祈使句隐主语型例句的分析, 笔者认为: 祈使句隐主语型的动词始终使用动词原形且没有数和时变化的形式, 不是恰好和隐型主语 you 相呼应为陈述句一般现在时态第二人称的谓语形式吗?

2. 显主语型

由于表达的需要, 往往是为了强调, 人们在祈使句中使用主语。如:

(5) You be quiet!

*收稿日期: 2009-02-17

基金项目: 湖南省教育厅科学研究项目“语气语法范畴的研究”阶段性成果 (06C277)

作者简介: 高丽萍, 女 (满族), 黑龙江兰西人, 湖南工业大学外国语学院副教授, 研究方向为认知语言学。

这些祈使句通常带有训斥的或“指着人家鼻子”的口气, 常常用来表达火气很大。我们也可以通过保留主语来点出或指明两个或两个以上不同的说话对象, 如:

(6) You come here, Jack and you go over there, Mary.

在这种情况下, 陈述句和祈使句的形式完全一致, 容易混淆, 它们的区别在于陈述句的主语不重读, 而祈使句的主语总是重读的。有时也会出现用不定代词 *somebody*, *anybody* 等或名词短语充当祈使句主语的情形。如:

(7) Somebody open this door

(8) Jack and Susan stand over there

例 (7)、例 (8) 的主语是第二人称还是第三人称呢? Quirk 等依据其表层形式称之为第三人称主语, 但在随后又说明在第三人称主语后面的反身代词用什么人称有些难以确定: *Everyone behave themselves* 和 *Everyone behave yourselves* 似乎都是可以成立的。相反, 如果用呼唤语, 为了与含蓄 (隐) 主语相呼应, 我们只能用第二人称反身代词: *Behave yourselves everybody* [2]73 而我们的观点则不然。从语义方面分析, 第三人称是排除发话人和受话人的, 在众多的听众中, 发话人发出一个祈使句的语用意图只是针对听众中特指的一个或一些, 否则就会模糊不清, 达不到自己的语用目的。我们认为如果我们是面对面地进行交际, 在加上附加问句后, 例 (7) 便是 “*Somebody open this door will you*” 就例 (8) 而言, 我们不能说 *They stand over there* 却只能说 *You two stand over there* 可见, 上例的各个祈使句的主语仍是对于受话人的称谓, 是第二人称。关于祈使句中不定代词或名词短语作主语不是第三人称而是第二人称的观点 Jespersen 说道:

“Any imperative is virtually in the second person, even if seemingly addressed to a third person” [6]148 易仲良教授曾撰文指出: 祈使句式的主语无论隐没不现, 还是使用外现, 使用时不管是 *you* 或是貌似第三人称的不定代词或名词词组, 都是第二人称, 其谓语动词形式是限定动词现在时的第二人称形式。[5]45 而当今盛行的语法化理论也为我们探究祈使句的形式体系提供了新的视角。就例 (7) 而言, 其谓语动词依靠限定成分的变异 (V), [7]84-89 明为第三人称主语, 却不用现在时态第三人称的动词形式, 通过限定动词限定性的消失来泛化命题的针对性, 使得命题抽象化, 人们便难以确认该命题是关于主语 *Somebody* 的, 那么, 根据其现在时第二人称的动词形式以及语境的判断, 此时的主语明为第三人称, 实为受话人 *you* 这样弱化了其使役潜势, 使得语气含蓄、委婉, 从而达到提高交际效果的目的。正如 Heine, Claudi & Hünnemeyer 提出的“目的论”: 语法化是由语言使用目的所驱动。[8]29

3. Let/Let's 型

Let/Let's 型祈使句主语通常不出现。Quirk 等依据其表层结构称其为带有 *let* 的第一人称和第三人称的祈使句。易仲良教授指出此类主语也是第二人称。[5] 如果我们加上附加问句后, 很容易确证其主语为第二人称。如:

(9) Let her do it will you

根据 Halliday 关于附加问句主语常与主句主语保持一致的原则, 我们可知 *let* 的逻辑主语为 *you*。Let 型祈使句表达的是一种间接命令, 即发话人通过受话人向第三者发布指令, 其主语自然是交际过程中受话一方 *you*。Let 型祈使句必为 *you* 还有一个反证: 我们可以说 *Let me/us/him/them have a look*, 但决不可说 *Let you have a look* [2]74 因为 *Let you have a look* = *You let you have a look*

Let's 型祈使句是由 *let's* + 动词原形构成的, 其潜在主语是“我们”, 即 *you and I* 这可以从 *let's* 祈使句的反义疑问句中看出来。如:

(10) Let's go, shall we?

Let's 型祈使的对象与 *Let* 型不同, 表面上从其附加问句 *shall we* 看, 它的逻辑主语是第一人称复数 *we*, 但我们不难看出 *we* 和 *you* 在深层次中乃是你中有我, 我中有你, 发话人把自我也放在了祈使对象的位置, 成了祈使句主语中的一部分, 我们认为 *we* 实际上是 *you and I* 其语义功能主要是表建议。Quirk 等曾指出: “There is also a use of *we* in reference to the hearer (= you)”. [4]330 众所周知, *we* 本来就包含了受话人, 具有可指代受话人的功能。*we* 的这种用法在特定的上下文中可理解为屈尊, 设身处地, 善解人意, 为 *you* 分忧解难, *you* 在句中的重要性和地位甚至超过 *I* 如:

(11) Let's take our pills now, George (乔治, 咱们吃药!)

这是劝诱小孩吃药, 发话的父亲或母亲自己并不吃, 此处的呼语 *George* 明为第三人称, 实为受话者第二人称 *you* 使用 *our* 是发话者父亲或母亲把自己放在了与儿子同等的地位上, 设身处地, 为儿分担吃药的痛苦, 我们不难读出句中的主语为受话者和发话者 *you and I* 而 *you* 在句中扮演着主角, 他的重要性和地位超过了 *I*

可知, *Let* 和 *Let's* 型祈使句的主语为受话人 *you* 或明为 *we* 实为 *you and I* 其没有数和时变化的动词原形形式实质上也是陈述句现在时第二人称的主谓语形式。[5]39

二 需进一步阐明的的问题

要否定祈使语气还需要进一步阐明以下 2 个问题。

1. 祈使句谓语动作的时间属性和现在时态

众所周知, 祈使句谓语动作的时间属性是将来, Quirk 等曾有论述: “Imperatives refer to a situation in the immediate or more remote future...” [4]28 那么, 确立了祈使句的谓语动词为现在时态第二人称的形式后, 我们还需进一步探讨的是: 用于祈使句谓语动词的现在时态可以表示发生在将来的动作或状态吗? 我们知道“时”(TENSE)是个语法范畴, 它是表示时间区别的动词形式。[9]160 可是在语言的实际交流中, 我们经常遇到“时态”与“时间”的不对应性。如:

(12) O live Tw ist W ants M ore

(13) She is ten next year

例 (12) 用现在时态表示过去时间, 例 (13) 用现在时态表示将来时间。可知, 一般现在时可以用于按计划、安排必然发生的将来情况, 按照人们作出判断的不同依据, 这种将来必然会发生的状况可分为客观、主观、常规、既定以及设想等类

别。^{[9]213}如:

(14) Tomorrow is Friday. (客观)

(15) I bet it rains tomorrow. (主观)

(16) The term starts on 23rd April. (常规)

(17) I get a lump sum when I retire at sixty. (既定)

(18) When the spring comes the swallows will return. (设想)

在例(14), (15), (16), (17), (18)中的 is rains starts get comes均为动词现在时态的形式, 而它们所表动作的时间属性都是将来。我们的分析研究说明, 可以用于表示将来时间的一般现在时完全符合祈使句谓语动词表示将来的时间属性。这样, 我们关于祈使句谓语动词是现在时第二人称形式的观点是有理有据,^[10]可以成立的。

2 关于 be型祈使句中动词 be的解释

关于否定祈使语气的观点, 原论者提出异议: 如果祈使句的动词不是动词原形形式, 而是现在时第二人称的形式, 那么, be的现在时态第二人称形式便是 are而不是 be为什么我们不说 Are careful! 而只能说 Be careful 呢? 由此, 他们认为祈使句谓语动词不是现在时态第二人称形式。我们的看法却不然。我们知道英语动词, 按词汇意义, 分为动态动词和静态动词。动态动词是表示运动状态的动词, 可以用于进行体和非进行体; 静态动词是表示静止状态的动词, 通常用于非进行体。^{[9]183-184}但是动态动词和静态动词经历了语法化的演变后, 它们的划分就不是绝对的了, 其中有许多跨类现象。这就是说, 有些动词作为一种意义解释时是动态动词, 而作为另一种意义解释时则是静态动词。动词 be属静态动词, 也就是说动词 be的现在时第二人称形式 are是静态动词, 不能表示动态意义。由于祈使句中不适合用静态的非施动词, ^{[2]72}因此, are不能用于祈使句。众所周知, 在漫长的语言历史发展过程中, 英语经历了语法化演变过程, ^[11-12]产生了一系列如: 并存、歧变、择一、保持、降类、滞后、频率、渐变、单向循环等语法化演变现象和规律。同时, 英语也经历了主观化的过程。关于主观化沈家煊说到: “主观化”(subjectivisation)是指语言为表现某种主观性而采用相应的结构形式或经历相应的演变过程。按照这个定义, “主观化”既是一个“共时”的概念, 即一个时期的说话人采用什么样的结构或形式来表现主观性, 又是一个“历时”的概念, 即表现主观性的结构或形式是如何经历不同的时期通过其他结构或形式演变而来的。^{[13]268-275}因此, 笔者以为 be型祈使句中的动词 be由于使用频率高, 经历了语法化的演变过程, 动词 be由原来的静态动词, 经历了渐变、歧变等语法化后成为一个动态动词, 在进一步主观化后最终被固化成了一个引导小品词(introductory particle), 且保持了原静态动词 be的功能。这样, 祈使句含动态意义的 be+形容词作为句型结构固定下来并储存在人们的大脑中。这种情况下的 be动词已经和表静态意义的 be动词没有多大的关系, 是一个纯粹的祈使标记(imperative marker), 仅相当于一个句首的小词起组织话语的作用。^[14]Quirk等在谈及祈使句中的 be动

词时说: 在特殊的上下文中, 静态动词有动态的意思。^{[2]72}

Cum也曾说过: 动词 be具有双重意义, 一方面表状态, 另一方面又表始点, 如同 become get^{[15]379}因此, 当动词 be表“是”或状态意义的时候, 我们取用表静态意义的 be(am, is are); 当动词 be表起始点, 表“应当成为”, “应当去做”意义时, 我们就取用含有动态意义的 be。这在陈述句中我们也常见到类似的情况。如:

(19) She is being friendly (= She is acting friendly).

(20) Why don't you be more patient?

这种含有动态意义的 be动词获得起始体性或进入体之功能, 正好符合祈使句要求听话人实现某一动作或进入某一状态的意义。这种情况下, 动词 be与一般实动词完全一样, 其现在时第二人称的形式为 be 否定式为 don't be^{[9]43}如:

(21) Be quiet

(22) Don't be silly

事实上在祈使句中也不乏在语法化和主观化作用下而固化了的引导小品词。如: Let's Don't Do 我们试将分析如下。

Let's型

Quirk等在论述 Let/Let's型祈使句时, 将其作为两种情况来区别, Let作为及物动词, 而 Let's是作为一个引导小品词。^{[2]74}Let's的祈使标记这一性质, 我们在其后直接加上否定词 not便可知, 如:

(23) Let's go to the library

Let's not go to the library

而且, 在美国英语中, 我们常会听到这样的话:

(24) Let's us do it

(25) Let's you do it

上面的例子都表明, 在 let's祈使句中, let's已经和 let us没有多大的联系, 它已经固化成了一个引导助词, 仅起组织话语的作用。

Let和 Let's型为什么有区别, 遗憾的是 Quirk等没有进一步说明。而我们的观点是: Let's和我们前面论述的 be动词一样, 其祈使标记的性质是由于语法化和主观化所致。英语历史上, 古英语只有 Let型, 由于 Let使用频率很高, 容易被虚化, 其结果到中古英语期便渐渐被歧变成 Let's的缩略式, 但到了现代英语期更进一步主观化, 由原来的一个及物动词降类为一个引导小品词, 虚化的结果又提高了 Let's的使用频率。这样 Let's经历了歧变, 降类等语法化演变, 在进一步主观化后最终以句型结构的形式被固化, 为人们所用, 且与 Let并存。

Don't型:

同样祈使句中的否定形式 don't也是语法化和主观化的表现。否定式 do not可以代替隐主语祈使句中的 don't但不可以代替祈使句其它类型的否定式。^{[2]76}如:

(26) Don't open the door = Do not open the door

但是, 我们可以说: “Don't you open the door”却不可说: “Do not you open the door”Quirk等说明: 在这种情况下, don't象 let's一样, 与其说是助动词, 还不如说是一种不变的引导

程式。^{[2]76}这里 don't 由于高使用频率,在语法化和主观化的渐变过程中,由助动词歧变为引导小品词且仍然保持了否定的意义。

Do 型:

在劝说祈使句中,do 也是作为引导祈使句的一种标记。如:

(27) Do have some more sherry

这时候的 do 与陈述句中表示强调的 do 不一样,它不是用来填补缺乏功能的空白,而是加在功能词的前面。劝说祈使句中的 do 也经历了语法化和主观化的演变,由原来的助动词歧变为引导小品词,在句中并无实际意义,只是引导祈使句的一种标记。

祈使句动词除了使用现在时第二人称形式外,不用情态助动词,也没有完成体,只有在非常罕见的情况中才用进行形式。^{[2]72}如:

(28) Be preparing the dinner when he comes in

被动语态在祈使句中也只限于几个固定的用法中。^{[2]72}如:

(29) Be prepared

(30) Be seated

(31) Be reassured by me

此时的 be 动词和我们前面论述的 be 动词一样,在虚化和主观化作用下由静态动词变成了一个含动态意义的引导小品词,且保持了静态动词 be 的功能。

综上所述,祈使句并没有它自身的标记性,在英语语法化和主观化作用下,祈使句的主语无论是显现,还是不显现,显现时无论是“第一人称”,还是“第三人称”,都是交际双方中的受话者,其无数和时变化的动词原形形式实质上就是陈述句一般现在时第二人称的形式。那么,根据语法范畴“相同语法形式不能表示两个或两个以上相互处于对立关系的同类语法意义”的原则,祈使语气语法范畴将何以存在?

参考文献:

- [1] Poutsma H. A. Grammar of Late Modern English [M]. P. Noordhoff- Publisher- Groningen, 1926-200
- [2] Quirk et al. Grammar of Contemporary English [M]. Longman Group Limited, 1972
- [3] Halliday M. A. K. An introduction to Functional Grammar [M]. London: Edward Arnold, 1994
- [4] Quirk et al. A Comprehensive Grammar of the English Language [M]. Longman Group Limited, 1985
- [5] 易仲良. 英语动词语义语法学 [M]. 长沙: 湖南师范大学出版社, 1999
- [6] Cum George Otto. Essentials of English Grammar [M]. New York: Henry Holt And Company, 1933
- [7] 向明友. 试论英语虚拟语气的语法化 [J]. 外语学刊, 2007(6).
- [8] Heinze B. U. Chudj & E. Hümmeneyer. Grammaticalization: A Conceptual Framework [C]. Chicago: The University of Chicago Press, 1991.
- [9] 章振邦. 新编英语语法 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1995
- [10] 高丽萍. 英语动词语气语法范畴浅探 [J]. 外语与外语教学, 2005(10).
- [11] 高丽萍. 从体验哲学看过去时语法化 [J]. 外语教学, 2009(3).
- [12] 高丽萍. 英语虚拟语气语法化的研究 [J]. 四川外国语学院学报, 2009(3).
- [13] 沈家煊. 语言的“主观性”和“主观化” [J]. 外语教学与研究, 2001(4).
- [14] 高丽萍. 试论英语祈使句的语法化和主观化 [J]. 中国外语, 2009(4).
- [15] Cum George O. Syntax [M]. Boston, D. C.: Heath And Company, 1931.

(责任编辑: 卫 华)